

KONČAR

HR

EN

UPUTE ZA UPORABU INSTRUCTION MANUAL



KUHINJSKE NAPE COOKER HOODS

NV60ACG
NZ60AIT

ŠTOVANI KUPCI , zahvaljujemo Vam na povjerenu koje ste nam ukazali kupnjom našeg proizvoda.

Za Vaše lakše snalaženje prilikom uporabe aparata, pripremili smo ove Upute za uporabu.

Molimo Vas da pažljivo pročitajte ove "Upute za uporabu" jer će na taj način izbjegći greške, povećati uporabno trajanje aparata, štedjeti energiju i novac.

Upute su dostupne na web adresi: **www.koncar-ka.hr**

Pridržavamo pravo izmjena i grešaka u uputama za uporabu.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Popratna dokumentacija ovog proizvoda tiskana je na papiru izbijeljenom bez klora ili na recikliranom papiru kako bi se unaprijedila zaštita okoliša.

Ambalaža je izrađena tako da ne ugrožava okoliš; ambalažni materijal je ekološki i može se preraditi, odnosno reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štedi se na sirovinama i smanjuje količina industrijskog i kućanskog otpada.

ODLAGANJE PROIZVODA: Ovi proizvodi su razvijeni i proizvedeni uz uporabu kvalitetnih materijala i komponenti koje je moguće reciklirati i ponovo iskoristiti. Simbol s lijeve strane znači da se električni i elektronički aparati na kraju njihova uporabnog vijeka ne smiju odbacivati zajedno s ostalim kućnim otpadom. Molimo da ovaj aparat predate lokalnoj tvrtki koja se bavi zbrinjavanjem otpada ili ga odnosi u reciklažno dvorište. Pomozite nam u očuvanju zdravlja i okoliša u kojem živimo!

Proizvod je u skladu s WEEE direktivom EU.



Važne opće informacije

Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i nije namijenjen uporabi u profesionalne (komercijalne) svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu.

Ako se aparat ipak tako upotrebljava, tada poizvođač ne snosi nikakvu odgovornost, a jamstvo ne vrijedi.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za ozljede ili oštećenja izazvana nepravilnim postavljanjem ili uporabom te ne priznaje pravo na jamstvo u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu i nesavjesne uporabe aparata.

Proizvođač zadržava pravo promijeniti konstrukciju, mjere i težinu ako to smatra potrebnim radi poboljšanja kvalitete proizvoda, bez ugrožavanja osnovnih svojstava proizvoda i bez prethodne najave.

U uputama za uporabu mogu biti opisani različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, te su zbog toga uključena i neka poglavљa, podaci i crteži koja za Vaš aparat ne dolaze u obzir.

Informacije o jamstvu

Ako do nekog kvara na aparatu dođe tijekom jamstvene dobi, nemojte ga popravljati sami.

Reklamaciju odmah prijavite na jedno od servisnih mjestâ jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti nikakvu odgovornost.

Pri podnošenju reklamacije držite se teksta

Jamstvenog lista. Najnovije informacije o servisnim mjestima nalaze se na web stranici www.koncar-ka.hr

Bez predaje pravilno popunjenoj Jamstvenog lista i priloženog računa za kupljeni aparat reklamacija je nevažeća.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

**NE RABITE APARAT PRIJE NEGO PROČITATE
UPUTE ZA UPORABU I UPOZNATE SE S
NJEGOVOM UPORABOM.**



Upute za uporabu odložite na sigurno mjesto kako bi ih mogli koristiti i za buduće potrebe. Ako aparat prodajete ili ustavite drugom vlasniku tada uz aparat priložite i ove upute.

Zbog Vaše sigurnosti, morate se pridržavati naputaka u ovim uputama te na taj način smanjiti rizike od požara, eksplozija, električnog udara, oštećenja imovine, opasnosti po okoliš, ozljedama osoba s ozbiljnim ili tragičnim (smrtnim) posljedicama.

⚠ POZORNOST! Po primitku aparata, raspakirajte ga, ambalažni materijal (plastičnu foliju, stiropor, drvo...) uklonite izvan domašaja djece kako se djeca ne bi ozljedila (progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom).

Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca u dobi od osam godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetnim ili duševnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako dobiju nadzor ili uputu o uporabi aparata na siguran način te razumiju uključene opasnosti.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Isto vrijedi i za maloljetne osobe.

Aparat je namjenjen samo za kućnu uporabu.

Aparat je predviđen za napon 220-240V~ 50/60Hz.

Priklučni vod je opremljen utikačem s uzemljenjem, te se priključuje na propisno instaliranu zidnu priključnicu s kontaktom za uzemljenje.

Priklučak za struju mora biti izведен prema nacionalnim propisima i sigurnosnim odredbama, te od strane ovlaštenog, stručnog i kvalificiranog osoblja. Ako instalacija nije tako izvedena tada može doći do lošeg rada i oštećenja aparata, te nesreća.

Priklučni vod se ne smije prignječiti ili oštetiti prilikom montaže, te ne smije biti blizu izvora topline (npr. štednjaka ili kuhalja), jer bi se mogao rastopiti te zapaliti.

Ne uključujte aparat prije nego ga instalirate.

Zidna priključnica mora biti uzemljena i lako dostupna kako bi se utikač na priključnom vodu mogao lako isključiti u slučaju opasnosti.

Ne dodirujte osvjetljenje na napi, jer se isto tijekom dužeg rada jako zagrije te može doći do opekline.

Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvu i normalno kuhanje. Postoji mogućnost kvara ako se aparat koristi u druge svrhe ili namjene koje nadilaze uobičajenu uporabu u domaćinstvu, a tada poizvođač ne snosi nikakvu odgovornost i jamstvo ne vrijedi.

Što se tiče tehničkih mjera i mjera sigurnosti koje se moraju poduzeti prilikom ispuštanja para, treba se strogo pridržavati odredbi i propisa lokalnih vlasti.

Zabranjeno je pripremati hrani na plamenu ispod nape. Uključite napu nakon što stavite tave, lonce, posude na kuhaču površinu. Visoka temperatura (iz plinskog plamenika ili grijajućeg tijela) može uzrokovati deformaciju dijelova nape.

Isključite plinske plamenike prije nego što uklonite posudu sa kuhaće površine.

Priprema hrane u ulju ili na masti zahtijeva oprez jer se pregrijano ulje ili mast mogu brzo zapaliti i uzrokovati požar. Obratite pažnju na zavjese, stolnjake, krpe i sl.

Neka Vam redovita izmjena filtra bude rutina. Filtri koji se duže vremena ne mijenjaju postaju potencijalni izvori rizika od požara pošto se na njima skupljaju i talože masnoće (ovo se odnosi na ugljene filtre).

Nije dozvoljeno korištenje zapaljivih materijala koje bi koristili umjesto filtra.

Nije dozvoljeno uključivati napu bez instaliranog filtra, te se filtri ne smiju uklanjati tijekom rada aparata.

U slučaju požara, isključite aparat iz električne mreže (vađenjem utikača ili pomoću drška/tipke prekidača).

Ako se napa redovito ne čisti, može doći do požara.

Prije svakog čišćenja i održavanja, napu obvezatno isključite iz električne mreže povlačeći utikač iz utičnice ili isključenjem osigurača.

Ako je u prostoriji uključena napa, kao i ostali aparati koji koriste ne-električne energente (plin, drva, itd.), tada maksimalni negativni tlak (potlak) u prostoriji ne smije biti veći od 4 Pa.

Aparati za zagrijavanje prostorija koji koriste plin ili loživo ulje, a koji su pak u istoj prostoriji gdje je napa, moraju imati potpuno odvojene ulaze za zrak kao i odvod produkata izgaranja, ili moraju biti hermetički.

Za prikljčak nape na dimnjak potrebno je koristiti cijevi promjera 120 ili 150mm (OVISNO O MODELU).

Dužina cijevi, kao i pregiba (koljena) mora biti što je moguće manji.

Zbog veće električne sigurnosti možete koristiti osigurač od max. 6A u krugu za napajanje nape.

Djeca ne smiju koristiti aparat za igru.

Kućni ljubimci moraju biti pod stalnim nadzorom te im se mora onemogućiti penjanje po aparatu, zavlačenje u isti, kao i griženje kablova. Prije uporabe aparata obavite provjeru!

Ne uključujte aparat u električnu instalaciju ako je priključni vod oštećen. Oštećeni priključni vod mora biti zamijenjen ispravnim, a smije ga zamijeniti jedino stručna osoba ili serviser. Nestrucno priključenje i popravci mogu uzrokovati električni udar i tjelesne ozljede.

Aparat se ne smije priključivati na vanjski timer ili odvojeni daljinski upravljač.

U slučaju zapaljenja, NIKADA ne pokušavajte gasiti požar vodom nego isključite aparate te ugasite plamen tako da ga pokrijete poklopcem ili vatrootpornim platnom.

Tijekom rada zagrijavaju se pojedini dijelovi površine za kuhanje, ponajprije mjesta za kuhanje i njihova okolina. Zbog toga OPREZ! Dostupni dijelovi aparata mogu biti vrući tijekom uporabe.

Aparat nije namijenjen za uporabu osobama (uključivši i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim mogućnostima ili s manjkom iskustva i znanja. Takve osobe mogu koristiti aparat samo uz odgovarajuće upute i pod nadzorom osobe zadužene za sigurnost.

Minimalna visina od radne ploče aparata za kuhanje i najnižeg dijela nape mora biti 65cm u slučaju električnog kuhala ili 75cm u slučaju plinskog kuhala (ili kombiniranog kuhala ili kuhala na druga goriva).

Izlaz iz nape ne smije biti priključen na kanal za odvod para ili dima proizvedenih od strane uređaja na plinsko ili drugo izgaranje.

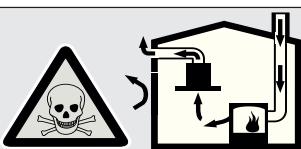
Potreban je oprez kada se kuhinjska napa koristi zajedno s ostalim aparatima za izgaranje goriva (plina, drva, ugljena, lož ulja, i sl.) u istom prostoru. Kada napa isisava otpadni zrak iz prostorije to može utjecati na izgaranje goriva u drugim aparatima. Zato prostorija ovezatno mora biti dovoljno prozračena.

⚠ POZORNOST! OPASNOST OD GUŠENJA!
Ambalažni materijal (plastična folija, stiropor, drvo...) je opasan za djecu. Djeci nemojte dozvoliti igranje ambalažnim materijalom, kako ne bi progutala manje komade ili se ugušila plastičnom folijom.

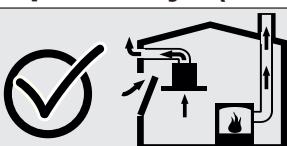
⚠ POZORNOST! OPASNOST SA SMRTONOSNIM POSLJEDICAMA!

Opasnost po život i opasnost od trovanja zbog povrata (reapsorbiranja) produkata izgaranja (plinova). Tijekom ispusta otpadnog zraka iz nape, a ako nije osigurano dobro provjetravanje prostorije (ulaz svježeg zraka), nije dozvoljena istovremena uporaba aparata, koji pak ispuštaju otrovne plinove kroz dimnjak. To mogu biti peći, grijalice, bojleri, grijaci i sl. na plin, lož ulje, drva, ugljen i slična goriva.

Peći, grijalice, bojleri, grijaci i sl. na plin, lož ulje, drva, ugljen i slična goriva, uzimaju iz prostorije zrak za izgaranje, a ispušne plinove izbacuju kroz dimnjak. Kada je napa uključena, ona usisava zrak iz kuhinje i susjednih prostorija. Ako nije osiguran ulaz svježeg zraka tada se događa potlak (vakum), a otrovni plinovi iz dimnjaka peći se vraćaju u prostoriju te cirkuliraju i ponovno izbacuju kroz isput nape (slika ispod).



Zbog toga je obvezatno osigurati dotok (ulaz) svježeg zraka u prostoriju (slika ispod).



⚠ POZORNOST! OPASNOST OD POŽARA!

Ostaci ulja i masnoća na filterima za masnoću mogu se zapaliti. Obvezatno je najmanje svaka tri mjeseca čistiti filter za masnoće. Nikada ne uključujte napu bez instaliranog filtra za masnoće.

Nikada ne radite sa otvorenom plamenom (flambiranje) blizu nape, a ako je napa instaliran blizu štednjaka ili peći na kruta goriva (drva, ugljen, i sl.) tada se grijajuća površina ne smije otvarati kako se ne bi povukle goruće iskre u napu.

Priprema hrane u ulju ili na masti zahtijeva oprez jer se pregrijano ulje ili mast mogu brzo zapaliti i uzrokovati požar. NIKADA ne pokušavajte gasiti požar vodom nego isključite štednjak te ugasite plamen tako da ga pokrijete poklopcem ili vatrootpornim platnom.

Štednjaci s plinskim plamenicima proizvode visoku temperaturu tijekom rada što može oštetiti ili nagoriti napu iznad. Uključite plamenike samo nakon što se postavi posuda za kuhanje iznad istih. Preporučuje se da dva plinska plamenika pri punoj snazi (ili jedan wok plamenik) rade maksimalno 15 minuta, ako je moguće.

⚠ POZORNOST!

OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA!

Neispravan aparat može uzrokovati električni udar.

Nije dozvoljeno uključivati neispravni aparat, nego se isti treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača), a nakon toga je potrebno pozvati ovlašteni servis. Ako dođe do nekog kvara na aparatu i, nemojte ga popravljati sami jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, za što proizvođač neće preuzeti odgovornost. Kvarove odstranjuju samo ovlašteni serviseri.

Oštećeni priključni vod mora biti zamijenjen ispravnim, a smije ga zamijeniti jedino stručna osoba ili serviser. Nestručno priključenje i popravci mogu uzrokovati električni udar i tjelesne ozljede.

U aparat ne smije curiti voda jer može urokovati kratki spoj i električni udar.

Aparat se ne smije čistiti visokotlačnim parnim aparatom za čišćenje jer može doći do kratkog spoja i oštećenja.

⚠ POZORNOST! OPASNOST OD FIZIČKIH OZLJEDA!

Tijekom montaže postoji opasnost od fizičkih ozljeda zbog oštih rubova. Rabite zaštitne rukavice tijekom montaže aparata!

Kako bi se izbjegao pad aparata, potrebno ga je učvrstiti pomoću vijaka i elemenata što je opisano u uputama za montažu.

Ne ostavljajte predmete na aparatu jer bi mogli pasti. LED (svjetleće diode) osvjetljenje je vrlo intenzivno i može ošteti vid (Rizična Grupa 1). Nije dozvoljeno direktno gledanje u uključeno LED osvjetljenje.

⚠ POZORNOST! OSTALE OPASNOSTI!

Prije čišćenja i održavanja pričekajte kako bi se aparat ohladio. Isključite aparat iz električne mreže vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača.

⚠ POZORNOST! OŠTEĆENJA ZBOG KOROZIJE!

Uvijek uključite napu kako biste spriječili formiranje kondenzata tijekom kuhanja. Kondenziranje može uzrokovati korozionsko oštećenje.

Izlazni kanal (na koji se spaja izlaz iz napu) instalirati s malenim padom kako se nastali kondenzati ne bi vraćali natrag u napu.

Postoji mogućnost kvara zbog vlage koja bi mogla ući u elektroničke/električne dijelove. Upravljačke elemente ne čistite s vlažnom krpom.

Površina aparata se može oštetiti nepravilnim čišćenjem. Inox površine čistiti samo u smjeru brušenja. Sredstva za čišćenje inoxa ne smiju se koristiti za čišćenje upravljačkih elemenata.

Ne rabite abrazivna sredstva ili oštре metalne predmete kako biste očistili površinu.

Ako dođe do nekog kvara na aparatu, nemojte ga popravljati sami jer u suprotnom može doći do većeg oštećenja aparata, nego se isti treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača), a nakon toga je potrebno pozvati ovlašteni servis. Kvarove odstranjuju samo ovlašteni serviseri.

Neispravnu žarulju zamijenite novom, ali prije toga aparat treba isključiti iz električne mreže (vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača), te pričekati da se ohladi, a nakon toga izvršiti zamjenu. Ako se neispravna žarulja ne zamijeni tada se ostale žarulje mogu preopteretiti.

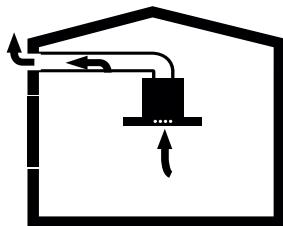
Izlazna fleksibilna cijev nape se ne smije priključiti na dimnjak koji se koristi za odvođenje produkata izgaranja (otrovni plinovi) peći za zagrijavanje prostora ili sličnih uređaja/aparata.

Uporaba nape sa ili bez ugljenog (karbonskog) filtra

Napa se može koristiti u verziji za isisavanje ili filtracijskoj (cikulacionoj) verziji.

Verzija za isisivanje

Para prolazi kroz filter za masnoće te se izbacuje izvan prostorije uz pomoć cijevi za odsis koja se pričvršćuje za spojnu prirubnicu (vidjeti sliku).



Dijametar cijevi za odsis treba biti jednak dijametru prirubnice za povezivanje.

Ako je kuhinjska napa opremljena ugljenim filtrima, oni se trebaju ukloniti.

Povežite kuhinjsku napu i otvore za izbacivanje na zidu s istim promjerom otvora za zrak (spojna prirubnica). Koristite cijev koja ima minimalnu neophodnu duljinu, minimalni mogući broj zavoja, maksimalni kut zavoja: 90°, te nepromjenljivi promjer.

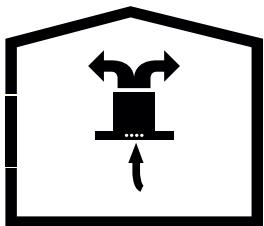
Kraj cijevi mora voditi izvan kuće/prostorije, u okolišnji zrak.

Upozorenje! Cijev se ne smije priključiti na dimnjak koji se koristi za odvod dima peći za zagrijavanje ili na dimnjak za ventilaciju prostorija sa/bez grijanja (bez obzira da li se dimnjak ili ventilacija koristi ili ne).

NAPOMENA!

Savitljiva cijev za odsis nije dio operme, niti je priložena s opremom, pa se nabavlja posebno.

Filtracijska (cirkulaciona) verzija



Para prolazi kroz filter za masnoće, a zatim kroz ugljeni filter (ili više njih, ovisno o broju motora), nakon čega se filtrirani zrak ponovno vraća u prostoriju (vidjeti sliku).

Kako biste koristili kuhinjsku napu u ovoj verziji potrebno je instalirati dodatni sustav za filtraciju na osnovi aktivnih ugljenih (karbonskih) filtara, a koji uklanja mirise i masnoće iz pare.

NAPOMENA!

Ugljeni (karbonski) filter nije sastavni dio nape i nije isporučen. Za nape koje mogu raditi u filtracijskoj verziji, ugljeni filter se naručuje ili nabavlja posebno, ako je raspoloživ. Postoji mogućnost da za takvu napu upoće nema ugljenog filtra nego se napa može koristiti samo kao verzija za isisavanje. Neki modeli napa nemaju mogućnost rada u filtracijskoj verziji pa tako za njih i ne postoji ugljeni filtri.

NAPOMENE!

Prije izmjene ugljenog filtra pričekajte kako bi se aparat ohladio. Isključite aparat iz električne mreže vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača. Filter okrenuti u lijevo te ga izvaditi van. Ugraditi novi filter. Ako se filter ne montira propisno tada može iskočiti iz ležaja i oštetiti unutrašnjost aparata. Potrebno je zamijeniti kartušu barem svakih šest mjeseci (ili prije što ovisi o intenzitetu korištenja nape i trajanju kuhanja). Ugljeni filter se ne smije prati! Ugljene filtre držite izvan dohvata djece!

Čišćenje i održavanje

Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora. Prije čišćenja i održavanja pričekajte kako bi se aparat ohladio. Isključite aparat iz električne mreže vađenjem utičnice iz utikača ili isključenjem osigurača. Površina aparata se može oštetiti nepravilnim čišćenjem. Ne rabite abrazivna sredstva, abrazivne detrdžente ili oštре metalne predmete, alate ili pomagala za čišćenje. Upravljački elementi su osjetljivi na struganje ili grebanje. Za čišćenje koristiti isključivo ovlaženu krpnu s neutralnim deterdžentima u tekućem stanju. Osušenu prljavštinu i ostatke prvo namočite vlažnom krpom. Ne grebite površinu. Inox površine čistiti samo u smjeru brušenja. Sredstva za čišćenje inoxa ne smiju se koristiti za čišćenje upravljačkih elemenata. Ne koristite alkohol ili slične zapaljive tekućine za čišćenje, kao niti sredstva bazirana na jakim kiselinama, lužinama ili kloru.

Čišćenje metalnih (aluminijskih) filtera za masnoće

Metalni filteri za masnoće prikupljaju čestice ulja, vlage i pare tijekom kuhanja. Ako se napa normalno koristi (1 do 2 sata dnevno), tada filter treba čistiti svaka 3 mjeseca. Tijekom čišćenja metalnog filtera za masnoće također je potrebno očistiti i ostale djelove i elemente filtera (nosače i sl.) pomoću vlažne krpe. Kako bi se filter izvadio, potrebno je pritisnuti polugicu prema dolje, lagano nagnuti filter prema van te ga izvući, a filter pridržavati drugom rukom, pazeći da se ne deformira.

Ručno pranje filtera

Filtri se Peru samostalno bez ostalog posuđa. Filtre postaviti neučvršćene ili da slobodno stoe. Nije dopušteno stavljanjem predmeta ili bilo kakvo pritiskanje filtra nakon što se postave u perilicu posuđa.

Filtar se pere ga ručno (bez pritisaka i udaraca) upotrebljavajući vruću vodu, blage neutralne deterdžente za posuđe, te četkicu za čišćenje, a nakon pranja filter treba dobro isplahnuti te ga dobro osušiti. Moguće je koristiti i specijalna otapala za uklanjanje zapečenih masnoća sa metalnih filtera, ali samo prema preporuci proizvođača.

Nakon pranja, filter za uklanjanje masnoće mogao bi izgledati isprano i izgubiti boju ali njegove karakteristike filtriranja se ni u kojem slučaju ne mijenjaju.

Filtar se vraća na mjesto obrnutim redoslijedom.

NAPOMENA! PROMJENA BOJE METALNOG (ALUMINIJSKOG) FILTRA JE NORMALNA POJAVA I NIJE PREDMET REKLAMACIJE !

**U uputama za uporabu opisani su različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, zbog čega su uključena i neka poglavila koja za vaš aparat ne vrijede.
Crteži djelova proizvoda samo su informativne naravi pa postoji mogućnost drugačijeg izgleda proizvoda u stvarnosti.**

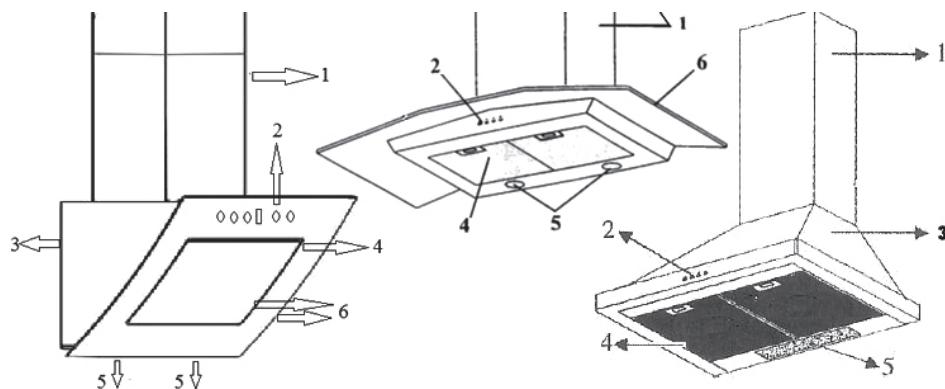
Sadržaj pakiranja i izgled proizvoda

Nakon otpakiravanja proizvoda provjerite da li ste aparat primili neoštećen. Eventualna oštećenja aparata nastala tijekom transporta, kao i sva vidljiva oštećenja odmah prijavite prodavaču.

Ne dozvolite djeci igranje ambalažnim materijalom, kao i sadržajem pakiranja.

NAPOMENA! Ovisno o modelu, neki dijelovi ili elementi ne moraju biti uključeni, isporučeni, biti dostupni, ili su opcija.

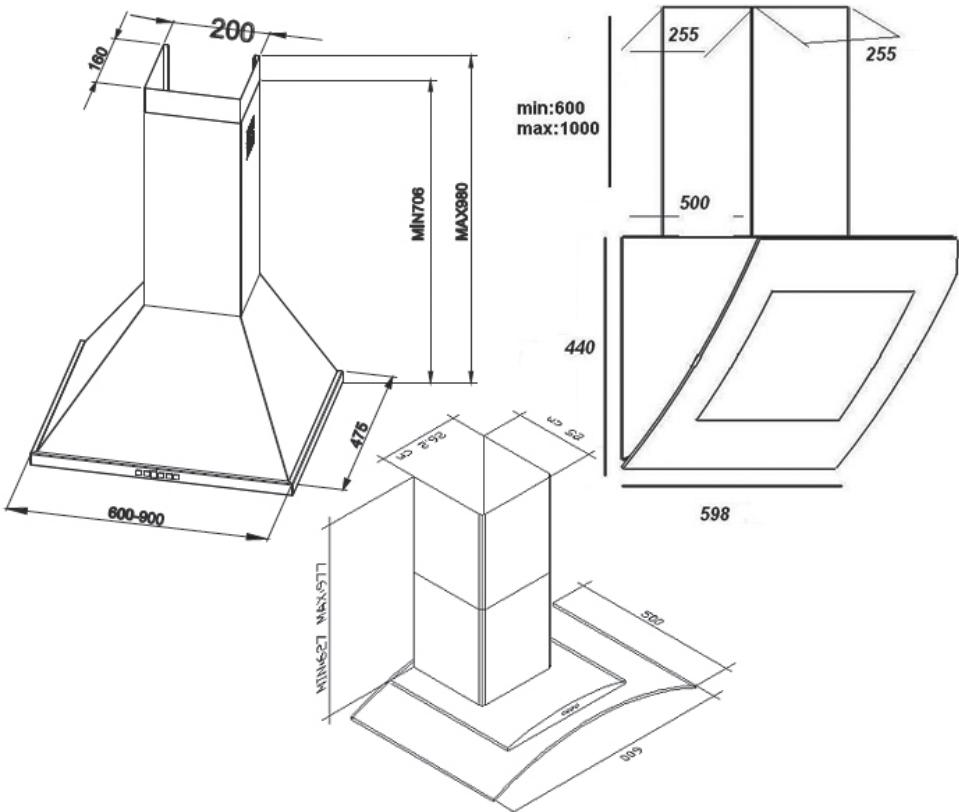
Uz napu dolazi set za montažu. Dodatno (ovisno o modelu) može biti isporučen adapter za priključak na fleksibilnu cijev.



- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Dimnjak | 4. Aluminijski filter za masnoće |
| 2. Upravljački panel | 5. Osvjetljenje |
| 3. Tijelo nape | 6. Stakleni detalj |

Tehnički podaci

Napon /Frekvencija	220-240V~ / 50/60Hz
Snaga motora	190W
Žarulja	2x1W - 1 x 2W
Ukupna snaga	192W
Struja	0,8A
Protok zraka	400-650-1000 m3/h
Izlaz za odsis (promjer)	120mm
ŠirinaxDubinaxVisina	600-900x475-500x706-980
Upravljanje	Mehaničke tipke, touch control, LCD, tipke



Postavljanje aparata

Aparat treba biti instaliran tako da razmak između kuhaće površine i nape iznosi min. 65cm u slučaju električne radne ploče ili min. 75cm u slučaju plinske, električno-plinske radne ploče, ili radne ploče na druga goriva.

Montaža nape

Poduzmite sve potrebne sigurnosne mjere, a montažu mora izvoditi stručno osposobljena i ovlaštena osoba.

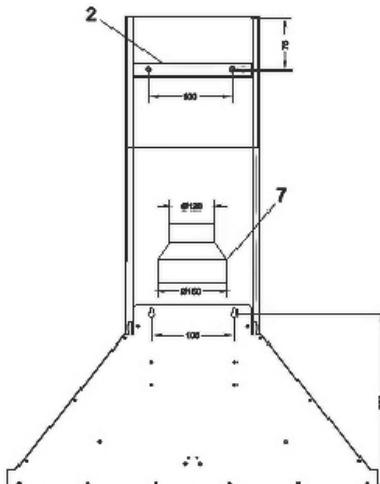
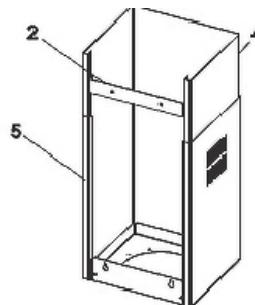
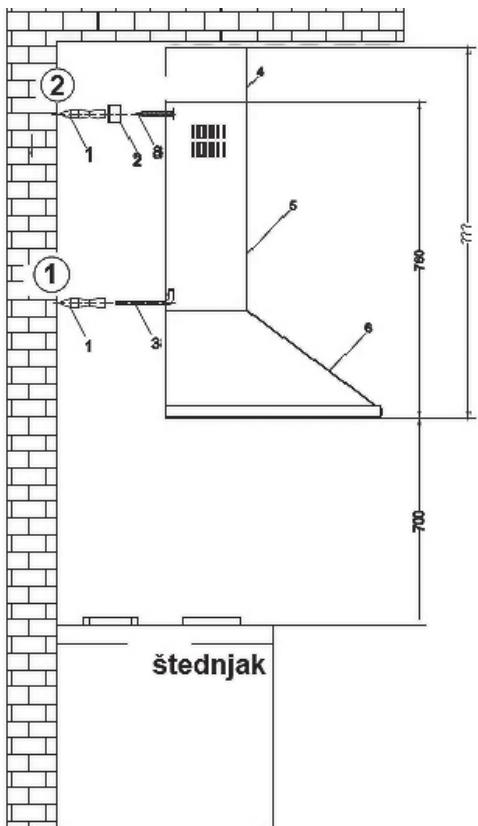
Povući liniju, od površine za kuhanje, u dužini 700+280 (990)mm ako se želi razmak od 700mm od površine za kuhanje do nape. Neka linija polazi od sredine radne ploče (lijeva i desna strana od crte neka budu jednake do rubova ploče).

Povući drugu okomitu liniju, te označiti 67,5mm od okomite linije na jednoj, te na drugoj strani. Izbušiti rupe na označenim mjestima te ubaciti tiple promjera 8mm, i učvrstite kuke za ovješenje.

Za instalaciju vanjskog dimnjaka potrebno je povući liniju dužine 75mm od grornje površine preko nižeg dijela. Linija mora biti simetrična s lijeve i desne strane.

Označiti razmake od 50mm sa svake strane od linije te izbušiti rupe te ubaciti tiple promjera 8mm i pritezati vijke dok ne ostane razmak od 2mm između vijka i triple.

Redoslijed operacija: 1) montaža kuka za vješanje, 2) montaža metalnog profila za priključak dimnjaka, 3) postavljanje nape na kuke, 4) montaža vanjskog dimnjaka, 5) montaža unutarnjeg dimnjaka 6) priključak na električnu energiju.



- 1 - tiple promjera 8mm
- 2 - metalni profil za priključak dimnjaka
- 3 - kuke za vješanje
- 4 - unutarnji dimnjak

- 5 - vanjski dimnjak
- 6 - tijelo nape
- 7 - redukcija 150/120mm
- 8 - vijci

Nakon montaže potrebno je učvrstiti fleksibilnu cijev, za izlaz para iz prostorije u okolinu, na aparat. Preporučuje se uporaba fleksibilne aluminijске cijevi promjera 120mm. Cijev treba biti što kraća i bez previše savijanja. Paziti kako se cijev ne bi deformirala (prelomila, dobila koljeno).

Provjerite sve još jednom, te zavrnite žarulju u grlo (ako već nije), te postavite aluminijiske filtre za masnoće.

Provjerite da su svi prekidači na kontrolnom panelu nape u položaju isključeno.

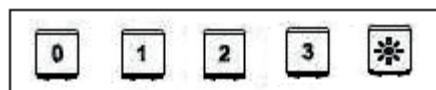
Priklučite utikač nape na uzemljenu utičnicu.

Upravljački elementi nape

U uputama za uporabu opisani su različiti tipovi aparata koji se međusobno razlikuju po opremljenosti i načinu rada, zbog čega su uključena i neka poglavlja koja za vaš aparat ne vrijede.
Crteži djelova proizvoda samo su informativne naravi pa postoji mogućnost drugačijeg izgleda proizvoda u stvarnosti.

Upravljanje tipkama (sklopkama)

U napi je ugrađen motor s tri brzine i osvjetljenje koje se uključuje pomoću tipki na prednjem panelu.



0. Tipka za isključenje
1. Tipka za uključenje ventilatora na brzini 1
2. Tipka za uključenje ventilatora na brzini 2
3. Tipka za uključenje ventilatora na brzini 3

Tipka za uključenje/isključenje osvjetljenja na napi.

Tijekom normalnog kuhanja koristite napu na brzini 1 ili 2, a kod pojačanog kuhanja ili prženja hrane povećajte brzinu na 3.

Preporuke za uštedu energije

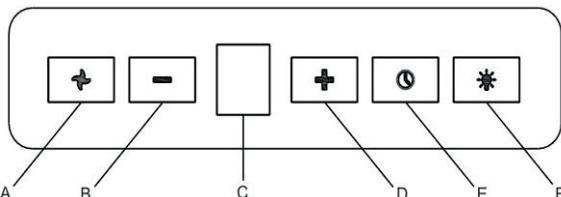
Redovito mjenjajte ugljene filtre (ako napa radi u takvom modu).

Redovito čistite filtre za masnoću jer prljavština blokira protok zraka pa je potrebno napu uključivati na veću brzinu.

Napu koristite pri normalnoj brzini.

Ako se napa koristi pri većim brzinama - veća je potrošnja energije.

Upravljanje dodirom



- A) Tipka za isključenje/isključenje. Motor radi na brzini 2. kada se napa uključi.
- B) Tipka za smanjenje brzine okretanja motora.
- C) Zaslona - pokazuje mod rada motora.
- D) Tipka za povećanje brzine okretanja motora

E) Tipka za timer. Kada se tipka dodirne i drži 3 sekunde, motor se zaustavlja nakon 15 minuta. Vrijednost na zaslonu treperi. Za poništenje treba jednom dodirnuti tipku.

F) Tipka za osjetljenje

Tijekom normalnog kuhanja koristite napu na brzini 1 ili 2, a kod pojačanog kuhanja ili prženja hrane povećajte brzinu na 3.

Zamjena neispravne žarulje (osvjetljenja)

Aparat obvezatno isključite iz električne instalacije: izvadite utikač, isključite LS-automat ili izvadite osigurač!

Pozor! Prije nego što dodirnete žarulje provjerite da li su se ohladile.

Zamijenite oštećenu žarulju novom ali istog tipa i snage koji je naveden na natpisnoj naljepnici unutar nape. Kako biste zamjenili žarulju, odstranite aluminijski filter, a zatim odvrnite neispravnu žarulju te je zamjenite novom.

Mogući problemi i njihovo rješavanje

Ukoliko Vaš aparat ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako biste uštedijeli vrijeme i novac prije pozivanja servisera, provjerite sljedeće:

Aparat uopće ne radi

Provjerite da je aparat priključen na električnu mrežu i da je utikač sigurno "sjeo" u utičnicu.

Provjerite osigurač u aparuatu (ako je ugrađen) ili osigurač unutar električne mreže. Napon električne mreže mora biti 220-240V~, a aparat mora biti priključen na propisno instaliranu zidnu utičnicu s uzemljenjem.

Da li je tipka za uključenje motora pritisnuta (na upravljačkoj ploči).

Osvjetljenje na napi ne radi

Provjerite da je aparat priključen na električnu mrežu i da li je osigurač ispravan. Provjerite žarulje u napi, možda su pregorile ili su loše montirane.

Provjerite da li je tipkalo za uključenje u položaju "on".

Napon električne mreže mora biti 220-240V~, a aparat mora biti priključen na propisno instaliranu zidnu utičnicu s uzemljenjem.

Išisavanje zraka je slabo

Provjerite da li napa ima adekvatan promjer odvodnog kanala (najmanje 120mm).

Provjerite da li je odvodni kanal začepljen ili zapriječen.

Provjerite da li su čisti metalni filtri za masnoće (čistiti jednom mjesecno).

Provjerite da li je kuhinja dovoljno provjetrena za dostatan protok zraka.

Nema cirkulacije zraka (za nape u cirkulacijskoj verziji)

Provjerite da li su čisti metalni filtri za masnoće (čistiti jednom mjesecno).

Provjerite da li su zamjenjeni ugljeni filtri (svakih 6 mjeseci).

Ako ništa od ovih rješenja ne pomognu, tada kontaktirajte ovlašteni servis.

EN

INSTRUCTION MANUAL

COOKER HOODS

SCOPE OF INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer,

THANKS FOR CHOOSING OUR HOOD. In the sections provided here in, there is necessary information which will enable you to use the device efficiently and safely. Please, read these instructions carefully before installation of the device



Section 1 Important points which must be observed before using the chimney



Section 2 Technical specifications of the chimney hood.



Section 3 Technical dimensions of the chimney hood



Section 4 Electrical diagram of the chimney hood.



Section 5 Information about installation connection of the chimney hood.



Section 6 Information about use of the chimney hood.



Section 7 Information about maintenance of the chimney hood.

THE DEVICE IS PRODUCED AS EARTHED.

DO NOT USE IT WITH UNEARTHED PLUG.

IMPORTANT PRECAUTIONS AND POINTS WHICH MUST BE OBSERVED



Section 1

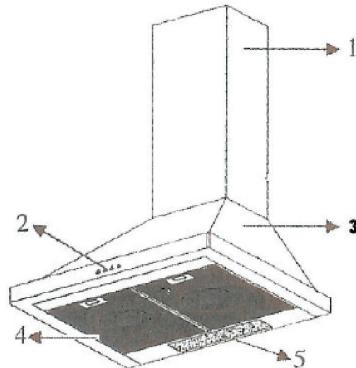
1. The electrical and installation connections must be done by the service staff who is well-informed of the subject;
2. The operating voltage is 220 – 240 Volts. Do not operate the device in lower or higher voltage.
3. Do not connect to the chimneys where the heating stove is connected, to the gas flue or to the chimneys where the fire rises.
4. Plug the product into the socket where there is an earthed connection.
5. Fire catching food should not be cooked under the device.
6. Do not use other materials instead of aluminum filter in the device.
7. Do not plug into the socket without completion of the installation of the device.
8. Do not run the device without aluminum filter.
9. Do not touch the bulb of the device when it is left on for a long time
10. Do not remove the aluminum filter when the device is running.
11. Do not turn off the device directly by plugging it out when it is running. Turn it off from control panel.
12. The device should be cleaned periodically..

13. The height between the lower surface of the chimney hood and oven must be 65 cm for electrical ovens, and 75 cm for gas-fired or mix ovens
14. Keep the packaging material away from the children because they may be dangerous for them.
15. Run the chimney hood after the kettle or frying pan is put on the oven.
16. Run the chimney hood for 15 minutes more after the operation of cooking or frying is finished in order to clean the air of the kitchen off the smell and vapor which appeared during cooking..
17. Let some fresh air into environment when the chimney hood is running, especially, when it is used in the same time with the gas-fired ovens.
18. Contact the nearest service if your device is failed to run with any reason.
19. Our Company may not be held responsible from the failures arising from use which is not consistent with the cautions stated above.
- 20.

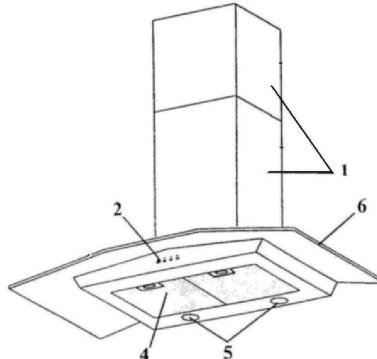
TECHNICAL SPECIFICATIONS

XY²

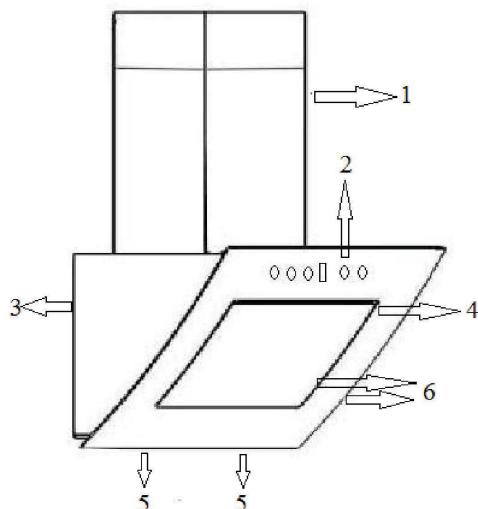
Section 2



4. Aluminum filter
5. Illumination lamp
6. Glass



1. Chimney
2. Control panel
3. Body of the chimney hood



THE TECHNICAL SPECIFICATIONS OF CHIMNEY HOOD

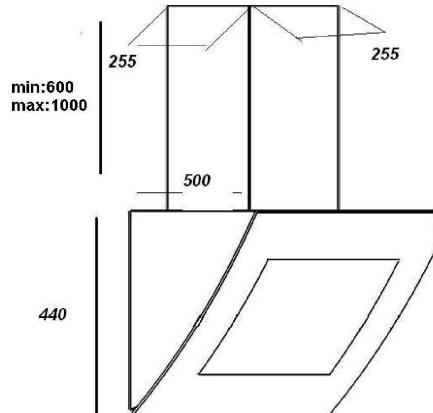
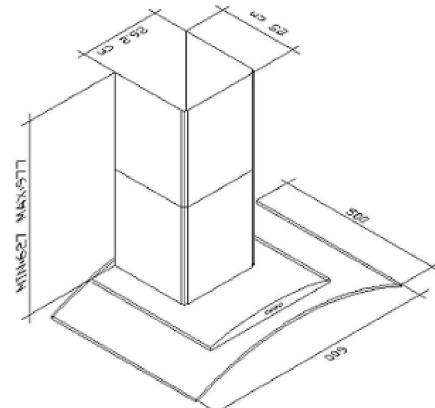
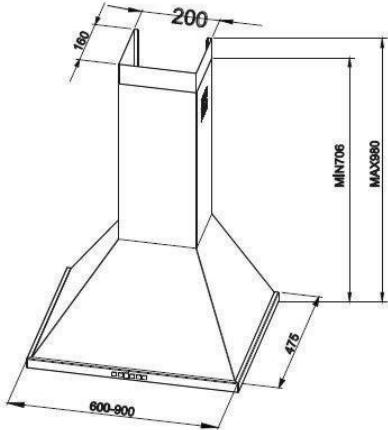
EN

LENGTH	600-900 mm
WIDTH	475 mm
HEIGHT	Min. 706 mm Max 980 mm
CONTROLLER	PUSH BUTTON, DIGITAL BUTTON, TOUCH CONTROL, LCD SCREEN
AIR SUCTION	400 - 650 - 1000 m ³ /h
BULB POWER	2x1W - 1x2W
MOTOR POWER	190 W
TOTAL POWER	192 W
DIAMETER OF AIR OUTLET PIPE	120 mm
SUPPLY VOLTAGE	220 – 240 V 50/ 60 Hz

TECHNICAL DIMENSIONS



Section 3



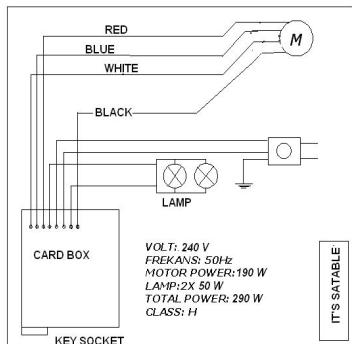
Note: All dimensions are in mm.

EN

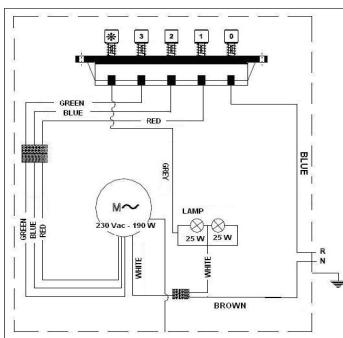
ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM



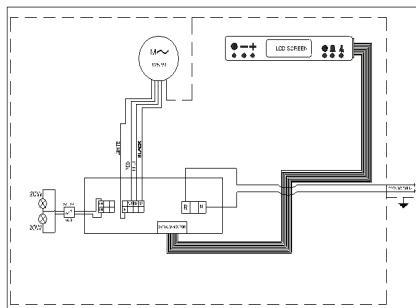
Section 4



Digital Touch Button



Push Button



LCD Screen

INSTALLATION DIAGRAM



Section 5

Draw a straight line by a measuring stick starting from the surface of the oven to 700+280: 990 mm if you want to save a space of 700 mm between the oven and the lower surface of the chimney hood. Align the drawn line to the right and left edges. Draw a 67,5 mm axis line from aligned center to every two sides. Make a hole by 6 mm diameter electrical drill through two drawn points. Penetrate the expansion bolt and install the hangers.

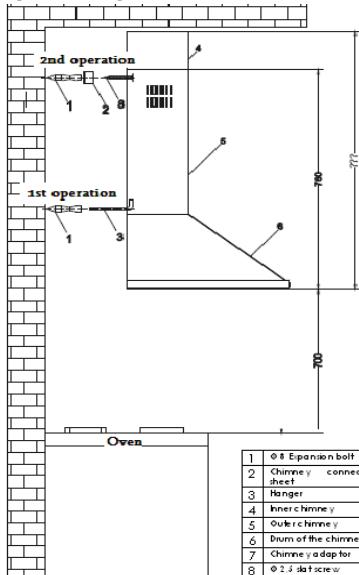
Doing installation of secondary chimney of the chimney hood: draw 75 mm line from the top surface towards the lower section. Make sure that the line is equal to right and left parts. Draw 50 mm line each at both sides of the line and, then, make a hole through these two lines. Penetrate an 8 mm diameter expansion bolt and tighten until 2 mm space is left in-between of a 2,5 diameter slat screw and the expansion bolt. Later, the product is mounted on its place and the installation will be completed by installing the inner chimney.

EN

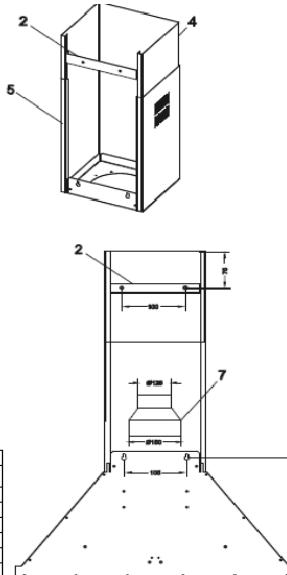
The operation order:

- 1st operation:** Installation of hanger
2nd operation: Installation of chimney connection metal sheet
3rd operation: Hanging the chimney hood
4th operation: Installation of lower chimney of the chimney hood
5th operation: Installation of inner chimney
6th operation: Making electrical connection

INSTALLATION :



Drawing - 1



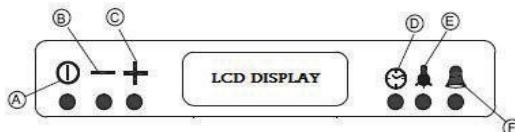
Drawing - 2

INFORMATION ABOUT USE OF THE CHIMNEY HOOD



Section 6-1

LCD-Switch Chimney Hood Control Card Features



A	ON-OFF BUTTON
B	MINUS BUTTON
C	PLUS BUTTON
D	TIMER BUTTON
E	BULB BUTTON
F	ALARM BUTTON

① **On/Off Button:** used to start and stop the motor. In the beginning, the motor runs in 2nd cycle. The number of cycle is represented by bar levels and the rotation speed of the fan shown at the left-side of the display.

- Minus Button:** the cycle of motor reduces until it reaches 1st cycle each time when it is pushed if the motor is running. In addition, it is used to reduce the timer value. On the display, it is represented by the number of bars and the number of rotation of the fan.
- Plus Button:** used to increase the cycle of motor each time when it is pushed until it reaches the highest cycle level if the motor is running. In addition, it is used to reduce the timer value. On the display, it is represented by the number of bars and the number of rotation of the fan.
- Shutdown Timer Button:** a 15 minute starting timer value will be displayed and the clock icon will flash for 5 times when this button is pushed while the motor is running. The clock icon will be displayed until the timer value lapses. The motor will stop and the bulb will turn off, if it is on, when the timer lapsed.

 **Alarm Timer Button:** a 5 minute alarm timer will be displayed as starting timer on the display and the bell icon will flash for 5 times when this button is pushed independent of whether or not the motor is running. The bell icon will be displayed on the display until the timer time lapses. The buzzer will ring for 20 seconds and the bell icon will flash when the timer lapsed. The buzzer can be shut by pushing the alarm timer when it is ringing.

Being valid for both of them; the timer value can be adjusted to any value in-between of 1 minute and 9 hour 59 minutes by pushing MINUS or PLUS buttons while flashing. The timer value will increase or decrease very quickly when the MINUS or PLUS buttons are held pushed. The current value of the timer will be displayed on the display when the timer button is pushed while the timer is set. The started timer button is pushed one more time and it will be reduced until the timer becomes zero by pushing MINUS button if the started timer is needed to be cancelled.

 **Bulb Button:** used to turn on and off the bulb. The bulb will appear at the right-side of the display while it is on.

Filter Warning: the (CLEAN FILTER) message which expresses that the filter should be cleaned will appear on the display when the motor runs for 60 hours. The beep sound will be heard and the (CLEAN FILTER) message will appear for 1,5 seconds more when the M.on/off button is held pressed for 4 seconds.

Power On: the clock which is valid when the power failure occurred will be brought on the power on, and the operation will continue in clock adjusting mode.

Adjusting the Clock: pressing the MINUS and the PLUS button in the same moment will let to enter into a clock adjusting mode. During clock adjustment, a triangular icon in the right midst of the clock will flash on the display. The clock is adjusted by MINUS and PLUS buttons. The clock adjusting mode will be exited if any other button is pushed other than MINUS and PLUS buttons.

Returning to Factory Settings

A beep sound will be heard and the (Fac) message will appear on the display when the M. on/off, MINUS and PLUS buttons are kept pushed for 4 seconds in the same moment, and the factory settings are returned.

The Factory Settings

RGB Display Lightening Color: Red-100, Green-100, Blue-100

Display Lightening: ON

Click (the key sound): ON

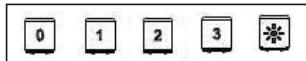
Bulb Option: ON



Section 6-2

PUSH BUTTON SWITCH USING INFORMATION

The functions of the buttons are as follows:



0 : Stop the engine

1 : Powering the first level

2 : Powering the second level

3 : Powering the third level

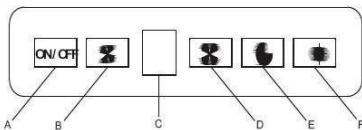
On and off button of lamp

Note: While cooking food, push the buttons 1 or 2. For frying or similar meals, use 3.



Section 6-3

INFORMATION ABOUT USE OF TOUCH-OPERATED SWITCH



A	ON – OFF BUTTON
B	MINUS BUTTON
C	DIGITAL DISPLAY
D	PLUS BUTTON
E	TIMER BUTTON
F	BULB BUTTON

A – On/Off Button: used to start and stop the motor. The motor starts running in 2nd cycle when On-Off button is pushed for the first time.

B – Minus Button: reduces the cycle of the motor.

C – Digital Display: shows in which cycle the motor is.

D – Plus Button: used to increase the cycle of the motor with one level.

E – Timer Button: when this button is pushed, the cycle of the motor flashes on digital display and the motor stops within 15 minutes. It is necessary to keep pushed this button for 3 seconds to activate it. Push only one time to cancel it.

F – Bulb Button: used to turn on and off the bulb.

INFORMATION ABOUT MAINTENANCE



Section 7-1

Plug out the product, or turn off the power switch, or loosen or turn off the safety fuse supplying the chimney hood, before starting maintenance operation.

Aluminum Filter

This filter is used to catch the oil particles in the air and, thus, it will be blocked after a period of time which will change depending on the frequency of use of the device. We recommend that this filter is cleaned once a month at most to make sure that the device does not pose a danger. For this operation, firstly, remove the aluminum filter. Wash the filters with liquid washing agent and flush, and mount it on its place after drying. The change in color may be observed as the aluminum filters are washed. This is normal and there is no need to replace the filters. It is also possible to wash the aluminum filter in the dishwashing machine.

Removing Aluminum Filter

1. Push the lock of the aluminum filter forward.
2. Then, slightly lower it downwards and push forward. Otherwise, the filter can be defected. Wash the aluminum filter and mount it again into its place by applying the steps mentioned above in reverse.

Carbon filter (it is for flueless use)

This filter removes the cooking smell. It cleans the circulating air within the kitchen in case there is no possibility to use chimney. Physical life of the carbon filter of the device will expire depending on the frequency of use and mode of cooking, and that of aluminum filter will expire depending on the cleaning regularly.

In usual use, it should be replaced once in every 4 months at most.

Removing Carbon Filter:

1. Remove the aluminum filter.
2. To remove the carbon filter, turn it to the left and pull it towards yourself.
3. Mount a new carbon filter.
4. Mount the aluminum filters.



Section 7-2

Use soft cloth wetted with water to clean the exterior surface of the chimney hood. Never use abrasive and scratching products for cleaning. The cloth must be applied in the same direction with the brush in order to avoid scratching of the steel drum. The bulb glasses must not be removed during cleaning.

CAUTION!

You may cause fire if you do not observe the rules pertaining to cleaning and replacing the filters of the chimney hood.

Replacing the Bulb

There are 2 pieces of 25 W halogen bulbs on the chimney hood. First of all, plug out the product, or turn off the power switch, or loosen or turn off the safety fuse supplying the chimney hood to replace the bulb. Slightly press on the connecting tabs existing on the cover of the halogen bulb with a thin tip screwdriver and push them downward. Hold the cover carefully not to let it drop down when performing this operation. Slightly push the cover by aligning the tabs to the cavities on bulb hole after the bulb is replaced. It is recommended that the new bulb is fixed with cloth. It is because of fact that the life of the bulb will expire in 1 day when the halogen bulbs are touched with bare hand.

CAUTION!

Touch the bulb only when you will replace it. The life of bulb will expire after one day when the halogen bulb is touched when it is not broken.

Firstly, disconnect the electricity of the chimney hood and dismantle it if you need it to be transported. Carry it in its original box, if possible, and observe the transportation signs put on the box. If no original box, make sure that the product is packed so that it would protect from any damage.

We kindly ask you to observe following recommendations:

1. Make sure that the Warranty Certificate is endorsed by the Authorized Seller when the product is received.
2. Use the product in accordance with the principles provided in the instructions for use.
3. Ask for the "technician identity card" from the technician who came for the technical service.



KONČAR - KUĆANSKI APARATI d.o.o.

Slavonska avenija 16 , 10001 Zagreb , Hrvatska
tel : ++ 385 1/2484 555
fax : ++ 385 1/2404 102
www.koncar-ka.hr